ft du mur: 3m x 3m
ft des textes "cartons": 72 cm x 140 cm
Le titre en découpe vinyle: ft: 118 cm x 7,8 cm

TIMBUKTU *Renaissance*

BOZAR presenteert de tentoonstelling TIMBUKTU *Renaissance* in de actuele internationale context van oorlogen en gewelddaden die in naam van de religie plaatsvinden in Syrië, Irak, Nigeria, Mali en andere landen. Net als de muurschilderingen van de zijderoute die tijdens de invallen van de Mongolen werden vernield en de boeddha's in het Afghaanse Bamyan die in 2001 door de taliban werden vernietigd vormen de manuscripten van Timboektoe een culturele schat die niet genoeg kan worden gewaardeerd. Ze werden door de UNESCO als werelderfgoed geklasseerd en getuigen van de eruditie van een prekoloniale Afrikaanse cultuur die het product is van veelsoortige intellectuele, religieuze en commerciële uitwisseling. Ze brengen niet alleen een geschreven Afrikaanse geschiedenis aan het licht, maar ook belangrijke lessen voor de hedendaagse samenleving.

Timboektoe, draaischijf van de handel in de Sahara en in de vijftiende en zestiende eeuw een bloeiende Afrikaanse stad, trok leraren en studenten aan die onder bescherming stonden van de Songhai-keizer Askia Mohammed. Het was een plek waar kennis werd gedeeld en verspreid. Op perkamenten, oosters papier, schapenhuiden en schouderbladen van kamelen werd alles opgeschreven en van commentaar voorzien, in een kalligrafie geïnspireerd door het maghribi, een soort cursief Arabisch schrift waarmee papier werd uitgespaard: de koers van zout en specerijen, juridische akten, verkopen, farmacopeeverdragen, raadgevingen over seksuele betrekkingen, grammatica- en wiskundehandboeken.

Na de val van het Songhai-rijk in het einde van de zestiende eeuw werden de manuscripten bewaard in verroeste koffers en stoffige kelders, aangevreten door zout en zand, en vervolgens vergeten. In 1973 besloot Mali, op aanbeveling van een vergadering van deskundigen die de UNESCO in 1967 had belegd, een documentatie- en onderzoekscentrum op te richten waar de manuscripten konden worden bewaard.

Timboektoe, in 2006 uitgeroepen tot hoofdstad van de islamitische cultuur, heeft zich ingespannen om zijn geschreven erfgoed te beveiligen, met steun van het Malinese ministerie van Cultuur, de voorbeeldige activiteit van de Malinese ngo SAVAMA-DCI (een netwerk van eigenaars van privébibliotheken dat ijvert voor het redden en herwaarderen van de manuscripten) en de hulp van heel wat internationale stichtingen.

In april 2012, ten tijde van de oorlog die in noord Mali gestart werd, viel Timboektoe in handen van de jihadisten. Zij legden een radicale vorm van de islam op die volledig vreemd was aan de Malinese cultuur en vielen de culturele rijkdommen in de stad aan. Geconfronteerd met het acute gevaar voor de manuscripten sloegen Mali en de internationale gemeenschap alarm. Een groep verantwoordelijken van de 32 familiebibliotheken in de heilige stad slaagde er met gevaar voor lijf en leden in om het bijna volledige geschreven erfgoed in het geheim naar de Malinese hoofdstad Bamako over te brengen. 'Het is een van de grootste culturele reddingsoperaties ooit in de context van een op de spits gedreven politiek-ideologische oorlog', zo stelt de kunsthistorica Julie Chaizemartin. Toen de jihadisten in de Instituut voor Hoger Studies en Islamitische Onderzoek Ahmed Baba (IHERI-AB) binnendrongen, vonden ze er alleen een honderdtal religieuze werken uit de negentiende en twintigste eeuw en een handvol relatief onbelangrijke manuscripten.

Timboektoe via zijn culturele erfgoed weer de plaats toekennen die het verdient als centrum van kennis, tolerantie en muziek.

Het atelier waar de geëvacueerde manuscripten worden bewaard bevindt zich tegenwoordig in de zetel van de ngo SAVAMA-DCI in Bamako. Om de Timboektoe-manuscripten wetenschappelijk te kunnen onderzoeken, moeten ze grondig worden schoongemaakt, gerestaureerd, gedigitaliseerd en gecatalogiseerd. De technici moeten worden geschoold betreffende nieuwe technologieën op het vlak van bewaring en catalogussystemen. De Malinese regering en de ngo SAVAMA-DCI zetten een en ander momenteel in de steigers in het raam van grote projecten waarvoor ze de steun krijgen van internationale geldschieters.
Daarbij zijn projecten voor het herstellen van beschadigd cultureel erfgoed die worden ondersteund door de Europese Unie en diverse bilaterale programma's, en ook door het internationale initiatief *Timbuktu Renaissance* (dat geen verband houdt met deze tentoonstelling). Dit initiatief is het resultaat van een actiegroep onder Malinese leiding en met medewerking van rocksterren, regeringsleiders, mediamagnaten en archivarissen uit de Verenigde Staten, Qatar en het Verenigd Koninkrijk, die allen de wil delen om de cultuur in Timboektoe weer te laten opbloeien. Onder meer Google, Wim Wenders en het Center for Global Numeric Cultures van UCLA maken er deel van uit. Op korte termijn wil het project het 'Festival au Désert' heropstarten, naast het opzetten van een documentaire film, een webstek en een grote tentoonstelling. Op lange termijn wil het een stichting in het leven roepen om de culturele, wetenschappelijke, economische en sociale belangen van Timboektoe en omstreken te behartigen.

De tentoonstelling kwam tot stand dankzij de waardevolle medewerking van: *Abdel Kader Haidara,* directeur van de Mamma Haidara bibliotheek in Timboektoe; *Jean-Michel Djian,* journalist, producent en auteur van het werk *Les manuscrits de Tombouctou* (JC Lattès, oktober 2012); *Anne Egger & François Vignaux (Arts en Actes)* die de teksten van Jean-Michel Djian aanpasten voor de tentoonstelling.

BOZAR présente l'exposition TIMBUKTU *Renaissance* dans le contexte international actuel marqué par des guerres et des violences perpétrées au nom de la religion en Syrie, en Iraq, au Nigeria, au Mali et ailleurs. Tout comme les peintures murales de la route de la soie vandalisées pendant les invasions mongoles, ou les Bouddhas de Bâmiyân en Afghanistan détruits par les Talibans en 2001, les manuscrits de Tombouctou constituent un trésor culturel inestimable. Classés « patrimoine mondial de l'humanité » par l'Unesco, ils témoignent de l'érudition d'une culture africaine précoloniale née d'une diversité d'échanges intellectuels, religieux et marchands. Leur étude révèle non seulement une histoire écrite propre à l'Afrique mais aussi des leçons importantes pour nos sociétés contemporaines.

Tombouctou, plaque tournante du commerce transsaharien et cité florissante de l'Afrique des XVe et XVIe siècles, attirait enseignants et étudiants, protégés par l'empereur songhaï, notamment Askia Mohammed. C'est là que se partageait et se propageait le savoir. Sur des parchemins, des papiers d'Orient, des omoplates de chameaux ou des peaux de mouton, tout était noté, commenté, dans une calligraphie inspirée du maghribi, sorte d'écriture arabe cursive qui permettait d'économiser le papier : le cours du sel et des épices, les actes de justice, les ventes, les traités de pharmacopée, des conseils sur les relations sexuelles, des précis de grammaire ou de mathématiques.

Après l'effondrement de l'Empire Songhaï à la fin du XVIe siècle, ces manuscrits ont été conservés dans des cantines rouillées et des caves poussiéreuses, mangés par le sel et le sable. Et oubliés. C'est en 1973 que le Mali décide de créer un centre de documentation et de recherche pour sauvegarder ces manuscrits, selon les recommandations d'une réunion d'experts organisée par l'UNESCO en 1967.

Consacrée capitale de la culture islamique en 2006, Tombouctou s'est employée à sauver son patrimoine écrit, avec le soutien du Ministère de la Culture du Mali, le travail exemplaire de l'ONG malienne SAVAMA-DCI (réseau de propriétaires de bibliothèques privées pour sauver et valoriser les manuscrits), et l 'assistance de nombreuses fondations internationales.

En avril 2012, lors du conflit armé qui s'est déclenché au nord du Mali, Tombouctou tombe aux mains des djihadistes. Ceux-ci imposent un ordre islamique radical, tout à fait étranger à la culture malienne, et s'en prennent à des trésors culturels de la ville. Face aux menaces qui pèsent alors sur les manuscrits, le Mali et la communauté internationale s'alarment. Au péril de leur vie, un groupe de responsables de l'ONG SAVAMA-DCI de la ville sainte parvient à acheminer secrètement la quasi-totalité de ce patrimoine écrit jusqu'à la capitale malienne Bamako. Pour l'historienne de l'art Julie Chaizemartin : « C'est l'un des plus grands sauvetages culturels jamais réalisé dans un contexte de guerre politique et idéologique exacerbé. » Ainsi, lorsque les djihadistes pénètrent dans l'Institut des Hautes Etudes et de Recherche Islamique Ahmed –Baba (IHERI-AB), il n'y reste plus qu'une centaine d'ouvrages religieux des XIXe et XXe siècles et quelques manuscrits à l'intérêt secondaire.

Rendre à Tombouctou son rôle de centre du savoir, de la tolérance, et de la musique, à travers son patrimoine.

Aujourd'hui, l'Atelier de conservation des manuscrits évacués se trouve au siège de l'ONG SAVAMA-DCI à Bamako. Les manuscrits de Tombouctou requièrent une vaste opération de nettoyage, de conservation physique, de restauration, de numérisation et d'exploitation à travers la recherche. Les techniciens ont besoin de formation sur des nouvelles techniques de conservation et technologies du système d'information documentaire. Le Mali, et l'ONG SAVAMA-DCI, œuvrent actuellement dans le cadre de la mise en place de grands projets pour le patrimoine, avec l'aide de bailleurs de fonds internationaux.
Parmi ceux-ci, des projets de réhabilitation de patrimoine endommagé avec le soutien de l'Union européenne et diverses aides bilatérales, et l'initiative internationale *Timbuktu Renaissance* (pas de lien avec cette exposition). Cette initiative est le produit d'un groupe d'action mené par des maliens, avec le soutien de stars de la musique, chefs d'état, groupes médias, et archivistes des USA, du Qatar et du Royaume Uni, tous animés par la volonté de redonner à Tombouctou un nouveau souffle de développement par la culture. Ils incluent notamment Google, Wim Wenders, Centre for Global Numeric cultures of UCLA. A court terme, ce projet vise à la relancée du Festival du Désert, la production d'un site virtuel, d'un film documentaire, et d'une grande exposition. A long terme, la création d'une fondation pour gérer les questions culturelles, universitaires, économiques et sociales de Tombouctou et sa région.

Cette exposition est rendue possible grâce à la précieuse collaboration de : *Abdel Kader Haidara,* directeur de la Bibliothèque Mamma Haidara à Tombouctou; *Jean-Michel Djian,* journaliste, producteur et auteur de la publication *Les Manuscrits de Tombouctou,* paru chez JC Lattès en octobre 2012 ; *Anne Egger et François Vignaux (Arts en Actes),* qui ont adapté les textes de Jean Michel Djian pour format d'exposition.

BOZAR presents the exhibition TIMBUKTU *Renaissance* in a current international context of wars and violence perpetrated in the name of religion in Syria, Irak, Nigeria, Mali and elsewhere. Much like the wall paintings of the Silk Road, vandalized during Mongol invasions, or the Bâmiyân Buddhas of Afghanistan, destroyed by the Taliban in 2001, the manuscripts of Timbuktu constitute a remarkable cultural treasure. Listed world heritage by UNESCO, they attest to the knowledge of a precolonial African culture born out of a diversity of intellectual, spiritual and commercial exchanges. Their study reveals not only a written history specific to Africa but also important lessons for our contemporary societies.

Timbuktu stood at the crossroads of trans-Saharan trade, and was a flourishing city in the 15th and 16th century, attracting teachers and students, who were protected by the emperors of the Songhai, most notably Askia Mohammed. This was where knowledge was shared and propagated. On parchments, papers from the Orient, the shoulder blades of camels or on sheep skins, everything was noted down, commented on and judged in a calligraphy inspired by Maghrebi Arabic, a type of Arabic cursive style, very economical in terms of paper: the pricing of salt and spices, acts of justice, sales, pharmacopeia handbooks, advice on sexual relationships, treaties on grammar and mathematics.

After the collapse of the Songhai Empire at the end of the 16th century, these manuscripts were stored away in rusty trunks and dusty cellars, worn away by salt and sand. Ultimately forgotten. In 1973, Mali decided to create a research and documentation centre for their preservation, along the recommendations of an experts meeting organized by UNESCO in 1967.

Named capital of Islamic culture in 2006 , Timbuktu has worked hard at saving its written heritage, through the support of the Malian Government, the exemplary work of the Malian NGO SAVAMA-DCI (a network of owners of private libraries to save and showcase the manuscripts), and the assistance of numerous international foundations.

In April 2012, during the armed conflict which erupted in northern Mali, Timbuktu falls into the hands of Djihadists, who impose a radical Islamic order which is totally foreign to Malian culture, and start destroying cultural treasures of the city. The manuscripts were threatened and the situation alarms the country authorities and the international community. Putting their lives at risk, members of the NGO SAVAMA-DCI of Timbuktu carry out a discreet evacuation of most of the manuscripts to safety in the country's capital Bamako. Historian Julie Chaizemartin : *'This is one of the greatest cultural rescues ever undertaken in the context of an exacerbated political and ideological war.'* And so, when the Djihadists enter the Institute for Higher Education and Islamic Research Ahmed Baba (IHERI-AB), there remains only a hundred or so religious books of the 19th and 20th centuries, and a few manuscripts of secondary importance.

Returning Timbuktu to its rightful place as a center of knowledge, tolerance, and music though its cultural heritage.

Today, the conservation workshop for the evacuated manuscripts is housed in the headquarters of the ONG SAVAMA-DCAI in Bamako. Timbuktu manuscripts require an extensive operation of cleaning, restoration, digitalization and cataloguing to allow their exploitation for scientific research. Technicians need training in new technologies of conservation and archiving systems. The government of Mali and the ONG SAVAMA-DCI are currently setting this in motion in the framework of larger projects with assistance from international lenders.
Among these, projects for the rehabilitation of damaged cultural heritage with the support of the European Union and various bilateral programs, and the international initiative *Timbuktu Renaissance* (no link to this exhibition). This initiative is the product of an action group led by Malians, and involving supporters from rock stars to government leaders to media moguls, and archivists from the US, Qatar and the UK, all motivated by the will to give Timbuktu a new development impetus through culture. They include, among others, Google, Wim Wenders, the Centre for Global Numeric cultures of UCLA. In the short term, this project aims at the revival of the Festival of the Desert, a documentary film, a virtual website, and a large exhibition. In the long term, the creation of a foundation to manage cultural, scholar, economic and social growth of Timbuktu and its region.

This exhibition is made possible thanks to the precious collaboration of: *Abdel Kader Haidara,* director of the Mamma Haidara Library in Timbuktu; *Jean-Michel Djian,* journalist, producer, and author of the publication *Les Manuscrits de Tombouctou,* published with JC Lattès in October 2012; *and Anne Egger and François Vignaux (Arts en Actes),* who adapted texts of Jean-Michel Djian into exhibition format.